



Universidad Nacional de Rosario



ROSARIO, 28 NOV. 2012

VISTO el expediente n° 75.204, relacionado con el Acuerdo Marco de Cooperación celebrado entre la Università degli Studi Roma Tre, Italia y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, en fechas 18 de setiembre de 2012 y 01 de agosto de 2012, respectivamente, y

CONSIDERANDO:

Que el aludido Convenio tiene por objeto reconocer en las relaciones culturales y científicas entre universidades, un instrumento indispensable para la comprensión recíproca de las culturas, para el avance de los conocimientos y la difusión del saber.

Atento el Inf.C.Pr. n° 320/12 de Dirección General de Contabilidad y Presupuesto, de fecha 09 de agosto de 2012 y la providencia de Asesoría Jurídica del 01 de agosto de 2012.

Teniendo en cuenta la intervención de las Secretarías Privada, Académica, de Economía y Finanzas y de Relaciones Internacionales.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar el Acuerdo Marco de Cooperación celebrado entre la Università degli Studi Roma Tre, Italia y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, que forma parte de la presente.

ARTICULO 2°.- Inscríbase, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N°

5684/2012

Sid

Prof. Odont. HECTOR DARIO MASIA
SECRETARIO GENERAL
UNIVERSIDAD NACIONAL de ROSARIO

Prof. DARIO MAIORANA
Rector



Rosario, 18 DIC. 2012
Son Tres (3) folios - .



JOSEFA SUSANA LAGARI
Directora de Legislaciones

ACUERDO MARCO DE COOPERACION ENTRE LA
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE
Y
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

La Università degli Studi Roma Tre, con sede en Via Ostiense, 159 de la ciudad de Roma - CP00154, República Italiana, representada en este acto por el señor Rector Prof. Guido Fabiani, y la Universidad Nacional de Rosario, con sede en calle Maipú 1065 de la ciudad de Rosario - CP.S2000CGK, provincia de Santa Fe, República Argentina, representada por el señor Rector Prof. Darío Maiorana, reconocen en las relaciones culturales y científicas entre universidades, un instrumento indispensable para la comprensión recíproca de las culturas, para el avance de los conocimientos y la difusión del saber.

Movidos por este espíritu y dentro de los ámbitos en los que se identifiquen proyectos de común interés, es su propósito favorecer una o más de las siguientes acciones que se regularán cada vez por protocolos específicos. Para ambas partes, cuanto se describa en este documento habrá de considerarse como una declaración de intenciones, que se hace vinculante exclusivamente por iniciativas acordadas en protocolos especiales.

Entre las acciones posibles se recomiendan:

1. La colaboración cultural y científica que comporte:

- 1.1 La movilidad de investigadores y docentes de ambas Universidades.
- 1.2 La movilidad de jóvenes investigadores comprometidos en programas de posgrado, con la asignación eventual de becas.
- 1.3 El intercambio de material científico.

2. La colaboración que, en los currículos formativos de los estudiantes inscritos en las Universidades, comporte:

- 2.1 La movilidad de los estudiantes, de acuerdo a una programación que especifique el número de estudiantes, incluso las modalidades financieras propias de la inscripción en ese período, la asignación eventual de becas, las garantías inherentes a la asignación, a los gastos de viaje y al reconocimiento de créditos académicos.
- 2.2 La movilidad de docentes.

3. La participación común en:

- 3.1 Programas promovidos por la Comisión Europea o por instituciones y fundaciones.
- 3.2 Coordinación de propuestas encaminadas a la adquisición de recursos financieros para la realización de estructuras o para el desarrollo de proyectos de investigación y/o formación.

5684/2012

3.3 Elaboración de currículos formativos comunes, teniendo como objetivo otorgamiento conjunto de títulos.



El presente convenio es válido por un período de CINCO (5) años, a partir de la firma de ambas partes. El presente acuerdo podrá ser eventualmente rescindido por voluntad unilateral de UNA (1) de las Universidades firmantes, debiéndose comunicar fehacientemente por escrito dicha intención por lo menos con seis meses de antelación, no dando lugar a indemnización alguna.

Los términos y condiciones de este acuerdo, y también de los protocolos ejecutivos implicados por él, deben estar en conformidad a las leyes y estatutos que gobiernan a las respectivas instituciones. Por lo que, las partes no quedan obligadas a respetar compromisos contenidos en protocolos ejecutivos que eventualmente contravengan este principio.

Con el fin de coordinar y supervisar las actividades académicas que se lleven a cabo dentro del marco del Acuerdo, la Universidad Nacional de Rosario designa como responsables a la Dra. Liliana De Luise y al Prof. Juan José Borrell, y la Università degli Studi Roma Tre designa como responsable al Prof. Pasquale De Muro.

En la ejecución del presente acuerdo, las partes aplicarán la prohibición de cualquier tipo de discriminación, como las que son motivadas por razones de raza, color, religión, sexo, orientación sexual, edad, discapacidad, posición militar u origen nacional.

El presente acuerdo está redactado en las lenguas italiana y española, cada una de las cuales debe considerarse como auténtica. Cada Institución conservará un ejemplar de cada versión. Cualquier divergencia de interpretación será regulada por mutuo consenso. En caso de no resultar posible una solución consensuada de las posibles diferencias que pudieran surgir entre las partes, las mismas se someterán a los principios generales del derecho internacional.


Los protocolos ejecutivos y específicos, aunque estén firmados por cada estructura, tendrán que referirse al presente acuerdo marco.

Por la Università degli Studi Roma Tre

Por la Universidad Nacional de Rosario

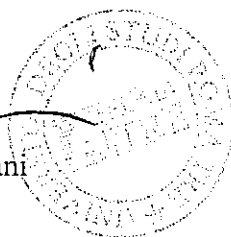
Rector de la Università degli Studi Roma Tre

Rector de la Universidad Nacional de Rosario


Prof. Guido Fabiani

Roma,

18/09/2012




Prof. Darío Maiorana

Rosario,

01 AGO 2012



5684/2012

**ACCORDO QUADRO DI COOPERAZIONE TRA
L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE
E
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO**

L'Università degli Studi di Roma Tre, con sede in Via Ostiense, 159 della città di Roma - CP00154, Repubblica Italiana, rappresentata dal Sig. Rettore Prof. Guido Fabiani, e l'Universidad Nacional de Rosario, con sede in Via Maipú 1065 della città di Rosario - CP.S2000CGK, provincia di Santa Fe, Argentina, rappresentata dal Sig. Rettore Prof. Dario Maiorana, riconoscono nelle relazioni culturali e scientifiche tra università uno strumento indispensabile per la comprensione reciproca delle culture, per l'avanzamento delle conoscenze e la diffusione del sapere.

Intendono dunque favorire, in questo spirito e negli ambiti in cui si identificano progetti di comune interesse, una o più delle seguenti azioni che verranno regolate di volta in volta da specifici protocolli. Per entrambe le parti, quanto descritto in questo accordo sarà da ritenersi una dichiarazione di intenti che diventa vincolante esclusivamente per iniziative concordate nei singoli protocolli.

Tra le possibili azioni si convengono:

La cooperazione culturale e scientifica che comporta:

- la mobilità di ricercatori e docenti dei due atenei;
- la mobilità di giovani ricercatori impegnati in programmi post-lauream, con l'eventuale attribuzione di borse di studio;
- lo scambio di materiale scientifico.

1. **La collaborazione nei percorsi formativi degli studenti iscritti alle due università che comporta:**
 - 2.1 la mobilità degli studenti secondo una programmazione che specifichi il numero di studenti, le modalità anche finanziarie dell'iscrizione temporanea, l'eventuale attribuzione di borse di studio, la garanzia dell'attribuzione, del trasferimento e del riconoscimento dei crediti accademici;
 - 2.2 la mobilità di docenti.
2. **La partecipazione ad azioni comuni, quali:**
 - 3.1 programmi promossi dalla Commissione Europea o da altri enti e fondazioni;
 - 3.2 proposte volte all'acquisizione di risorse finanziarie per la realizzazione di strutture e per lo sviluppo di progetti di ricerca e/o formazione;
 - 3.3 elaborazione di percorsi formativi comuni con l'obiettivo del rilascio di doppi titoli o titoli congiunti.

La presente convenzione ha una validità di cinque (5) anni, a partire dalla firma di

5684/2012

entrambe le parti. Il presente accordo può essere risolto a seconda della volontà di una delle parti delle Università impegnate. I sottoscritti, a causa affidabile comunicheranno l'intenzione per iscritto, con almeno sei mesi di anticipo, non dando così luogo a risarcimenti.



I termini e le condizioni di questo accordo, nonché dei protocolli esecutivi ad esso collegati, devono essere conformi alle leggi e agli statuti che governano le rispettive istituzioni. Le parti quindi non saranno obbligate a rispettare gli impegni contenuti nei protocolli esecutivi che eventualmente contravvenissero a questo principio.

Per coordinare e portare avanti le attività accademiche svolte nel quadro dell'accordo, l'Universidad Nacional de Rosario, designata come responsabile la dott.ssa Liliana De Luise e il Prof. Juan José Borrell, e l'Università degli Studi Roma Tre designato come responsabile il Prof. Pasquale De Muro.

Nell'attuazione di questo accordo le parti applicheranno il divieto di ogni tipologia di discriminazione, quali quelle motivate dalla razza, colore, religione, sesso, orientamento sessuale, età, disabilità, posizione militare o origine nazionale.

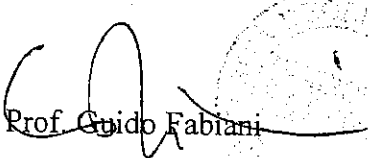
La presente convenzione è redatta in quattro copie, tre in lingua italiana e tre in lingua spagnola, ognuna delle quali è da considerarsi autentica. Ciascuna Istituzione conserverà un esemplare per ciascuna lingua.

Tutte le divergenze d'interpretazione saranno regolate da mutuo consenso. Se nessuna soluzione può essere concordata per eventuali divergenze che possono sorgere tra le parti, sono soggetti ai principi generali del diritto internazionale.

I protocolli esecutivi specifici, anche se firmati dalle singole strutture, dovranno fare riferimento al presente accordo quadro.

Rettore dell'Università degli Studi Roma Tre

Rettore dell'Universidad Nacional de Rosario


Prof. Guido Fabiani
Roma, 18/09/2012


Prof. Dario Maiorana
Rosario,
01 AGO 2012



5684/2012